

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN PRESIDENTIN MÄÄRÄYS

15 päivänä joulukuuta 1999

asiassa T-191/98 R II, Cho Yang Shipping Co. Ltd vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

(Kilpailu – Sakon maksaminen – Pankkitakaus – Välitoimimennettely – Kiireellisyys – Väliaikaismääräykset)

(2000/C 102/52)

(Oikeudenkäyntikieli: englanti)

Asiassa T-191/98 R II, Cho Yang Shipping Co. Ltd, kotipaikka Seoul (Etelä-Korea), edustajanaan solicitorit Nicholas Bromfield ja Christopher Thomas, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto De Bandt, Van Hecke, Lagae ja Loesch, 11 rue Goethe, vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään Richard Lyal), jossa kantaja vaatii EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan mukaisesta menettelystä (IV/35.134 – Trans-Atlantic Conference -sopimus) 16 päivänä syyskuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 1999/243/EY (EYVL 1999 L 95, s. 1) täytäntöönpanon lykkäämistä siltä osin kuin kantajalle on päätöksen 8 artiklassa määrätty 13 750 000 euron suuruinen sakko, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentti on 15.12.1999 antanut määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

1. Kantajalle määrättyä velvollisuutta pankkitakauksen asettamisesta komission hyväksi ehtona sille, että EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan mukaisesta menettelystä (IV/35.134 – Trans-Atlantic Conference -sopimus) 16 päivänä syyskuuta 1998 tehdyn komission päätöksen 1999/243/EY 8 artiklassa määrättyä sakkoa ei peritä välittömästi, lykätään siihen asti kunnes välitoimimennettely on saatettu päätökseen.
2. Edellä I kohdassa myönnetty lykkäys raukeaa, jos kantaja ei ennen 1.4.2000 ole toimittanut ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaamoon seuraavia asiakirjoja:
 - a) tilinpäätös (balance sheet; statement of income; statement of cash flow), joka koskee 31.12.1999 päättynyttä tilikautta ja jonka kansainvälisesti tunnettu tilintarkastustoimisto on tarkastanut;
 - b) a) alakohdassa mainitun tilintarkastustoimiston kirje, jossa todetaan, että tilinpäätös sisältää päätöksessä 1999/243/EY määrätyn sakon määrän korkoineen.

3. Siihen asti kunnes kyseinen välitoimimennettely on saatettu päätökseen, kantajalle määrätystä sakosta on maksettava päätöksen 1999/243/EY 10 artiklan mukaista 7,5 prosentin suuruista korkoa.

YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

10 päivänä helmikuuta 2000

asiassa T-5/99, Pantelis Andriotis vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ja Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) ⁽¹⁾

(Cedefop – Julkista palveluhankintaa koskevan sopimuksen tekomenettely – Tarjouspyyntö arkkitehtipalveluista – Tarjouskilpailun tuloksia koskevan tiedonannon julkistamatta jättäminen – Oikeussuojaintressi – Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2000/C 102/53)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

Asiassa T-5/99, Pantelis Andriotis, kotipaikka Thessaloniki (Kreikka), edustajanaan asianajaja S. Ioannidou, Thessaloniki, prosessiosoite Luxemburgissa asianajotoimisto E. Korn, 21 rue de Nassau, vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehenään D. Triantafyllou) ja Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) (asiamiehinään H. Kallipolitis ja B. Wägenbaur), jossa kantaja vaatii, että yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen on kumottava vastaajien implisiittiset päätökset, joilla nämä ovat kieltäytyneet ilmoittamasta kirjallisesti kantajalle, että Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä on julkaistu tarjouskilpailu-ilmoituksen Cedefop APO/97/005 (EYVL 1997, S 139, s. 44) johdosta tehtyjen tarjousten perusteella ratkaistun tarjouskilpailun tulos, yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien (toinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. Pirrung sekä tuomarit A. Potocki ja A. W. H. Meij, kirjaaja: H. Jung, on 10.2.2000 antanut määräyksen, jonka määräysosa on seuraava:

1. Kanne jätetään tutkimatta, koska sen tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.
2. Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan korvaamaan komission ja Cedefopin oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 71, 13.3.1999.